

National Certificate of Educational Achievement

2013 Assessment Report

Samoa Level 3

- 91563 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts**
- 91566 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts**

COMMENTARY

Candidates usually coped better with the listening standard than the written and visual texts.

STANDARD REPORTS

91563 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts

ACHIEVEMENT

Candidates who were awarded Achievement for this standard demonstrated the required skills and knowledge. They typically:

- were able to comprehend what was read out in the listening passages ‘*A’afiaga o fanau*’, ‘*la fa’agaganaina oe e le Atua fetalai*’ ‘*O totoga o le fale Samoa*’ and used their understanding to answer the questions
- showed a fair understanding of all texts. In responses, it is very important to *give the precise information* that the question asks for rather than ‘*waffling*’ and *quoting words that may have something to do with the answer but not appropriate*
- had a good understanding of concepts in the passage to do with the health of pasefika children in Text 1, responsibilities of youth in Text 2, and parts of the Samoan fale in Text 3.

NOT ACHIEVED

Candidates who were assessed as Not Achieved for this standard lacked some or all of the skills and knowledge required for the award of Achievement. They typically:

- failed to give suitable recommendations to improve the health of pasefika children because they did not understand the information
- failed to understand the main theme of Text 2 and therefore copied word by word
- responses were either weak or incoherent
- some gave no responses at all
- failed to reach the level of understanding of the vocabulary given in the texts.

ACHIEVEMENT WITH MERIT AND ACHIEVEMENT WITH EXCELLENCE

In addition to the skills and knowledge required for the award of Achievement, candidates who were awarded Achievement with Merit and Achievement with Excellence typically:

- gave comprehensive and in-depth answers with reference to: *O ni auala e mafai ai ona fa’aleleia atili ai le soifua mālōlōina o le fanau, o le fe’au mo le fanau e tusa o lo latou tofi i se galuega ma se mea e fai e fa’aaogā iai lo latou tomai, etc.*
- gave detailed explanation of what the questions asked for, e.g. details about parts of the Samoan fale
- showed understanding of the genre of report writing from which the text was taken. *Ua ta’ua i su’esu’ega le maualuga o le numera o fanau Pasefika o lo’o a’afia i le ma’i o le sela ma le māmā i lō isi fanau i Aotearoa Niu Sila*
- were able to work out meanings of phrases asked for in the question by reading the context, even if they had no prior knowledge of the words e.g. ‘*Fai mai le isi tāofi, atonu ua mafuli le fanau i totogi ma tupe ‘ae ama i le fa’atinoga o tiute.*’

OTHER COMMENTS

The candidates had a sound knowledge of the prescribed Samoan vocabulary. The answers to the 'Vaega o le Fale Samoa' revealed the variety and depth of vocabulary the candidates used in their answers. E.g. *O le tauluga o le ta'u lea o le pito i luga o le fale e latalata i le moamoamo. O lona aogā e taula'i uma iai le fauina o le pito i luga o le fale po o lona falealuga e iai iviivi ma 'aso.'*

The question allowed the candidates to not only show their understanding of the idea or concept in context, but their ability to explain it in full.

91566 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts

ACHIEVEMENT

Candidates who were awarded Achievement for this standard demonstrated the required skills and knowledge. They typically:

- were able to comprehend the reading passages: *E faitau le tala ma fa'aaogā vaega o aumai ai e tali ai fesili e.g. Pe afai o ia o Lauaki, o ā ni lagona ma ni mafauauga e o'o iā te ia? Pe afai e talimālō lona 'āiga, o ā mea e tatau ona latou sauniuni? Pe afai o ia ua a'afia i le tsunami e pei o le tusi solo, o ā ni lagona e o'o iā te ia*
- had a fair understanding of the passages
- not only had a good understanding of the texts but were able to use their understanding to answer the question: *'E tāua le mea na faia e Lauaki mo Samoa auā e fa'ailoa atu ai iā Siāmani o Tumua ma Pule e pule iā Samoa 'ae le o Siāmani. O le tautua lava lea mo ona tagata. Afai e talimālō lo'u 'āiga, e tapena le fale e nonofo ai mālō ma sauni taumafa...Na fa'aaogā e le tusi solo lona si'osi'omaga e fa'amatala ai ona lagona i le mea ua tupu.'*

NOT ACHIEVED

Candidates who were assessed as Not Achieved for this standard lacked some or all of the skills and knowledge required for the award of Achievement. They typically:

- failed to understand the main point in the passages. Their responses were either weak or incoherent
- some candidates gave no responses at all
- failed to understand the vocabulary or to mention concepts like the following:
'O māfua'aga e alagātatau ai le mea na faia e Lauaki mo tagata Samoa i le faitauga muamua, o mea e tatau ona tapena e se 'āiga mo taligāmālō i le faitauga lona lua, ma le fa'aaogāina e le tusi solo o le si'osi'omaga e fa'amatala ai ona lagona e uiga i le tsunami i le faitauga lona tolu.'

ACHIEVEMENT WITH MERIT AND ACHIEVEMENT WITH EXCELLENCE

In addition to the skills and knowledge required for the award of Achievement, candidates who were awarded Achievement with Merit and Achievement with Excellence typically:

- gave comprehensive answers for example: *O le tofi o le toa e pei o Lauaki o le tula'i mai lea mo ona tagata ma lona atunu'u i taimi o puapuagā. O ia sa iai le fa'amanuiaga a le Atua e mafai ona tautala ai i le fa'asamoa ae malamalama ai tagata e lē iloa le gagana.....O le gagana a Samoa i taligāmālō e muli mai ni oli a o ni foli. E lē tauilo tama a tausala ma e le o le fale 'ae o le 'anofale....O le fatumanava o le tusi solo o Aleipata, e pele iā te ia ma e naunau iai e pei ona mamae le tava'e i ona fulu*
- gave detailed explanation.

OTHER COMMENTS

Question Four was a particularly testing one for candidates, and distinguished the best ones from the rest. These candidates, learning the meanings of phrases from the glossary and understanding the contexts, although had no prior knowledge of the words were able to answer the question in depth e.g. *'Se ā ea Vini ma Tapaga na lua le ta'u mai ai lenei mala pei o le tinā na tu ma tapatapa o sausau le tama i le moana.....etc. O nei motu fai mai le tusi solo ua na ona ta'oto'oto i le sami 'ae le ta'u atu le mea o le a tupu. Ua lē mataala.*